



Repertoriumnummer 2017 /
Datum van uitspraak 20 JUN 2017
Rolnummer P/16/00225
<input type="checkbox"/> Niet aan te bieden aan de ontvanger

Uitgifte

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op €	op €	op €

A/17/02317

Nederlandstalige Rechtbank van Koophandel Brussel

Vonnis

Aangeboden op
Niet te registreren

Kamer van de Vorderingen
zoals in Kortgeding

IN DE ZAAK VAN:

De naamloze vennootschap DUPONT SOUVENIRS, met zetel te 8200 Sint-Andries, D. Martensstraat 20, ingeschreven in de Kruispuntbank der Ondernemingen onder het nummer 0421.672.955;

Eiseres;

Vertegenwoordigd door Meester Y. Vandendriessche, advocaat te 8000 Brugge, Ezelstraat 25;

TEGEN:

De naamloze vennootschap FORMULE M, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Guillaume Demuylderstraat 4, ingeschreven in de Kruispuntbank der Ondernemingen onder het nummer 0450.406.038;

Verweerster;

Vertegenwoordigd door Meester S. Verbeke, advocaat te 3001 Heverlee, Philipssite 5.

DE PROCEDURE :

Het proceduredossier bevat volgende stukken :

- Het verzoekschrift tot uitlegging van een vonnis, neergelegd ter griffie op 18 november 2016;
- het uit te leggen vonnis van de stakingsrechter van 6 december 2013 inzake A.R. nr. A/13/01055;
- de conclusie en eerste en tweede syntheseconclusie voor eisende partij;
- de conclusie en syntheseconclusie voor verwerende partij;
- de stukken van partijen.

De zaak werd gepleit op de openbare terechtzitting van Kamer zetelend zoals in kort geding op 8 juni 2017, en in beraad genomen.

De wet van 15 juni 1935 inzake het gebruik der talen in gerechtszaken werd nageleefd.

DE VORDERING

De vordering van eisende partij strekt ertoe:

het vonnis van 6 december 2013, gewezen in de zaak ingeschreven op de algemene rol onder het volgnummer A/13/01055 uit te leggen bij toepassing van artikel 793, eerste lid Ger.W. op volgende twee punten:

- De inhoud van de termen “elke inbreuk”, “te staken en gestaakt te houden”, “anderszins verhandelen” in het aan de NV Formule M opgelegde bevel om met onmiddellijke ingang vanaf de betekening van het betreffende vonnis “elke inbreuk op de auteursrechten op de magneten in en vanuit België te staken en gestaakt te houden, met name het vervaardigen, aanbieden, verkopen, verdelen of anderszins verhandelen van de magneten die op een detail na identiek zijn aan de magneten van eiseres, afgebeeld bovenaan op de foto’s nummer één tot en met vijf mee betekend met de dagvaarding, inzonderheid maar niet beperkt tot de vijf magneten, afgebeeld op de foto’s een tot en met vijf onderaan”.
- De inhoud van de sanctie opgelegd in geval van niet naleving van de hoofdveroordeling, meer bepaald van de termen “per inbreuk” in de bepaling: “zegt dat voormeld bevel tot staking geldt op straffe van een dwangsom van 1000 € per inbreuk per dag, te rekenen vanaf de betekening van dit vonnis”.

De vordering strekt er tevens toe verweerster te horen veroordelen tot de kosten, met inbegrip van een geïndexeerde rechtsplegingsvergoeding van 1440 €;

Het vonnis uitvoerbaar te horen verklaren bij voorraad, spijs elk rechtsmiddel en zonder borgstelling, noch kantonnement.

Verwerende partij vraagt in conclusie:

- het vonnis van de 5^e december 2013 uit te leggen op de punten aangehaald door de 17^e kamer van het hof van beroep te Brussel op 29 juni 2016, en dit rekening houdend met de door verwerende partij gemaakte overwegingen en aangehaalde argumenten.

VOORAFGAANDELIJKE PROCEDURES

- Bij vonnis van 6 december 2013 werd een bevel tot staking uitgevaardigd met betrekking tot inbreuken op de auteursrechten op magneten; er werden dwangsommen uitgesproken;
- op 26 juni 2014 werd een bevel tot betaling van de dwangsommen betekend.
- Op 13 maart 2015 verklaarde de beslagrechter het verzet tegen dit bevel tot betaling van dwangsommen ongegrond.
- tegen dit vonnis van de beslagrechter werd beroep aangetekend door huidig verweerster voor het hof van beroep te Brussel. In het kader van dit beroep werd bij arrest van 29 juni 2016 de procedure voor het hof geschorst : het hof verzocht om verduidelijking bij het stakingsbevel van 6 december 2013.
- Op 18 december 2014 dagvaardde huidig verweerster huidig eisende partij voor de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel als dwangsomrechter bij toepassing van artikel 1385quinquies Ger.W. wegens een beweerde onmogelijkheid om de hoofdveroordeling te voldoen. Bij vonnis van 4 augustus 2015 werd deze vordering afgewezen.
- Op 9 oktober 2015 werd tegen het vonnis van 4 augustus 2015 beroep aangetekend. Ook in deze zaak heeft het hof de behandeling uitgesteld in afwachting van een interpretatieve beslissing van de stakingsrechter.
- Er is ook een procedure ten gronde opgestart door huidig eisende partij tegen verwerende partij, die ertoe strekte schadevergoeding te bekomen alsmede de aanstelling van een deskundige. Bij een provisioneel vonnis van 19 augustus 2015 werd een deskundige aangesteld. De deskundige werd door eisende partij echter niet geïnitieerd.

BESPREKING

Eisende partij vordert de uitlegging van het stakingsbevel van 6 december 2013 omdat de 17^{de} kamer van het van beroep te Brussel daarom heeft gevraagd in een arrest van 29 juni 2016.

Het vonnis van 6 december 2013 werd betekend op 26 december 2013 en is bij gebrek aan aanwenden van enig rechtsmiddel in kracht van gewijsde getreden.

Het hof van beroep meende dat de beslissing van 6 december 2013 onduidelijk was.

Overeenkomstig art. 793 Ger.W. kan het vonnis dus worden uitgelegd.

Uitlegging :

1. *De inhoud van de termen "elke inbreuk", "te staken en gestaakt te houden", "anderszins verhandelen" :*

Er werd reeds een vonnis geveld op 4 augustus 2015 door de stakingsrechter, in het kader van de vordering op grond van artikel 1385quinquies Ger.W.. In dit vonnis werd bepaald dat de N.V. FORMULE M de namaakmagneten zonder toestemming van eisende partij op de markt heeft gebracht en er moet voor zorgen dat de markt opnieuw gezuiverd wordt van de namaak. Eisende partij kan zich niet verschuilen achter het feit dat de verdeling zou gebeuren langs of via andere rechtspersonen.

De stakingsrechter heeft in het vonnis van 6 december 2013 bedoeld dat de verhandeling van namaakmagneten, door de NV FORMULE M op de markt gebracht, diende te worden gestaakt, ook wanneer deze producten door derden in allerlei winkels worden verkocht.

2. *de inhoud van de sanctie, meer bepaald de termen "per inbreuk" :*

De stakingsrechter heeft in het vonnis van 6 december 2013 gesteld :
"beveelt verweerster met onmiddellijke ingang vanaf de betekening van dit vonnis elke inbreuk op de auteursrechten op de magneten in en vanuit België te staken en gestaakt te houden, met name het vervaardigen, aanbieden, verkopen, verdelen of anderszins verhandelen van de magneten die op een detail na identiek zijn aan de magneten van eiseres, ..."

Verweerster diende er voor te zorgen dat de namaakmagneten opnieuw van de markt verdwenen. Elke keer dat een nagemaakt product niet van de markt is gehaald, en dit per stuk, bestaat er een inbreuk op de auteursrechten van eisende partij, en is een dwangsom verschuldigd. Deze dwangsom is, overeenkomstig de bewoordingen van het vonnis van 6 december 2013, verschuldigd per inbreuk en per dag te rekenen vanaf de betekening van het vonnis.

Met betrekking tot de kosten

Het arrest van het Hof van Beroep te Brussel oordeelde dat de kosten van huidige procedure ten laste van de N.V. FORMULE M moeten worden gelegd.

De N.V. DUPONT SOUVENIRS, huidig eisende partij, heeft het rolrecht geconsigneerd ter griffie in afwachting van de uitspraak m.b.t. de uitlegging van vonnis.

Overeenkomstig art. 801 Ger.W. komen de kosten ten laste van de Staat indien de vordering tot uitlegging wordt toegekend en wordt de in consignatie gegeven som aan de eiser teruggegeven. Dit is wat thans moet gebeuren.

Er is geen rechtsplegingsvergoeding verschuldigd omdat de rechtsplegingsvergoeding verschuldigd is per aanleg, en deze al is vereffend in het vonnis van 6 december 2013.

Geen der partijen moet bijgevolg tot de kosten worden veroordeeld.

OM DEZE REDENEN,

Gaby Van den Bossche, voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van Koophandel Brussel, bijgestaan door mevrouw Martine Vanden Eycken, griffier,

Rechtsprekende op tegenspraak ;

Legt het vonnis van 6 december 2013 (rolnummer A/13/01055) uit als volgt :

- *De inhoud van de termen "elke inbreuk", "te staken en gestaakt te houden", "anderszins verhandelen"* : moet worden begrepen in de zin dat de verhandeling van namaakmagneten, door de NV FORMULE M op de markt gebracht, diende te worden gestaakt, ook wanneer deze producten door derden in allerlei winkels worden verkocht. "Elke inbreuk" die moet gestaakt worden en gestaakt gehouden worden" en "anderszins verhandelen" betreft dus ook de inbreuk gepleegd via derden die door de NV FORMULE M de namaakproducten bekwamen en die deze producten te koop aanbieden. De NV FORMULE M moet ervoor zorgen dat de markt opnieuw gezuiverd wordt van de namaak en moet daartoe actief actie ondernemen.
- *de inhoud van de sanctie, meer bepaald de termen "per inbreuk"* : Moet worden begrepen in de zin dat er een inbreuk bestaat op de auteursrechten van eisende partij elke keer dat een nagemaakt product niet van de markt is gehaald, en dit per stuk, en dat voor elke inbreuk een dwangsom

verschuldigd is. Deze dwangsom is, overeenkomstig de bewoordingen van het vonnis van 6 december 2013, verschuldigd per inbreuk zoals hiervoor omschreven en per dag te rekenen vanaf de betekening van het vonnis.

Legt de kosten, zijnde het rolrecht, overeenkomstig art. 801 Ger.W. ten laste van de Staat. Beveelt dat het door eisende partij ter griffie geconsigneerde bedrag aan eisende partij wordt terugbetaald.

Dit vonnis wordt gewezen door mevrouw Gaby Van den Bossche, voorzitter van de rechtbank, bijgestaan door mevrouw Martine Vanden Eycken, griffier, op de openbare buitengewone terechtzitting van de kamer van de vorderingen zoals in kort geding, , in de zaal E-NL van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel op

26 JUN 2017



M.Vanden Eycken



G. Van den Bossche